



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 18.12.2002  
COM(2002) 741 τελικό

Πρόταση

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**που επιτρέπει την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ορισμένων οίνων που εισάγονται από την Αργεντινή που μπορεί να έχουν υποβληθεί σε οινολογικές πρακτικές που δεν προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

## **ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ**

Οι οίνοι που κατάγονται από τρίτες χώρες, οι οποίοι που έχουν υποβληθεί σε οινολογικές πρακτικές που δεν επιτρέπονται από την κοινοτική νομοθεσία, δεν μπορούν, χωρίς ρητή παρέκκλιση που θα αποφασιστεί από το Συμβούλιο, να προσφερθούν στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση στην Κοινότητα. Η διαδικασία παρεκκλίσεως που προβλέπεται στο άρθρο 45, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς. Στους οίνους καταγωγής Αργεντινής μπορεί να προστεθεί μηλικό οξύ για να ελεγχθεί η οξύτητά τους και αυτή η οινολογική πρακτική που επιτρέπεται στην Αργεντινή απαγορεύεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Διαπραγματεύσεις που αφορούν κυρίως τις αντίστοιχες οινολογικές πρακτικές των δύο μερών διεξάγονται μεταξύ της Κοινότητας, που εκπροσωπείται από την Επιτροπή και της Δημοκρατίας της Αργεντινής προκειμένου να συναφθεί συμφωνία επί του εμπορίου του οίνου. Για να διευκολυνθεί η ορθή διεξαγωγή των διαπραγματεύσεων, είναι σκόπιμο ορισμένες οινολογικές πρακτικές να επιτραπούν μεταβατικά μέχρι ενάρξεως ισχύος της συμφωνίας που θα προκύψει από τις εν λόγω διαπραγματεύσεις, και το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2003.

Η Επιτροπή προτείνει να επιτραπεί η παρουσία μηλικού οξέως στους οίνους καταγωγής Αργεντινής και αυτό μέχρι το τέλος των διαπραγματεύσεων που διεξάγονται μεταξύ της Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής για τη σύναψη συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο του οίνου και το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2003.

## Πρόταση

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**που επιτρέπει την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ορισμένων οίνων που εισάγονται από την Αργεντινή που μπορεί να έχουν υποβληθεί σε οινολογικές πρακτικές που δεν προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς<sup>1</sup>, και ιδίως το άρθρο 45, παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>2</sup>,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, στο άρθρο 45, παράγραφος 1, προβλέπει τη δυνατότητα να εγκριθούν παρεκκλίσεις που θα εφαρμοστούν στα εισαγόμενα προϊόντα τα οποία έχουν υποβληθεί σε οινολογικές πρακτικές που δεν επιτρέπονται από την κοινοτική νομοθεσία.
- (2) Στους οίνους που παράγονται στο έδαφος της Αργεντινής μπορεί να αυξηθεί η οξύτητα με προσθήκη μηλικού οξέως, όμως αυτή η οινολογική πρακτική δεν είναι αποδεκτή από την κοινοτική νομοθεσία.
- (3) Διεξάγονται διαπραγματεύσεις μεταξύ της Κοινότητας, που εκπροσωπείται από την Επιτροπή, και της Αργεντινής για τη σύναψη συμφωνίας για το εμπόριο του οίνου. Οι διαπραγματεύσεις αυτές αφορούν κυρίως τις αντίστοιχες οινολογικές πρακτικές των δύο μερών, καθώς και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων.
- (4) Για να διευκολυνθεί η καλή διεξαγωγή των διαπραγματεύσεων αυτών, είναι σκόπιμο να επιτραπεί παρέκκλιση στην προσθήκη μηλικού οξέως στους οίνους που παράγονται στο έδαφος της Αργεντινής και εισάγονται στην Κοινότητα, μεταβατικά έως την έναρξη ισχύος της συμφωνίας που θα προκύψει από τις εν λόγω διαπραγματεύσεις, και το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2003

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1. Κανονισμός τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2585/2001 (ΕΕ L 345 της 29.12.2001, σ. 10).

<sup>2</sup> ΕΕ C ... της ..., σ. ...

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### *Άρθρο 1*

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 45, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, μπορούν να προσφερθούν ή να παραδοθούν για την άμεση ανθρώπινη κατανάλωση στο εσωτερικό της Κοινότητας τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2204 10, 2204 21, 2204 29, και 2204 30 10, που προέρχονται από σταφύλια που συγκομίστηκαν και οινοποιήθηκαν στο έδαφος της Αργεντινής, στα οποία είναι δυνατόν να έχει προστεθεί μηλικό οξύ κατά την επεξεργασία τους σύμφωνα με τις κανονιστικές διατάξεις της Αργεντινής.

Ωστόσο, η άδεια αυτή ισχύει μόνο μέχρι την έναρξη ισχύος της συμφωνίας που θα προκύψει από τις διαπραγματεύσεις με την Αργεντινή για τη σύναψη συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο του οίνου και το αργότερο έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2003.

2. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαγορεύσουν την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση οίνων που προέρχονται από σταφύλια που συγκομίστηκαν και οινοποιήθηκαν στο έδαφος της Αργεντινής, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις στη χώρα αυτή, με την αιτιολογία ότι είναι δυνατόν να έχει προστεθεί σ' αυτούς μηλικό οξύ.

### *Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος..

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*

# ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

1. ΚΟΝΔΥΛΙ: B1-16		ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ: (ΠΣΠ 2003) 1 381 εκατ. ευρώ		
2. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ: Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που επιτρέπει την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ορισμένων οίνων που εισάγονται από την Αργεντινή, που μπορεί να έχουν υποβληθεί σε οινολογικές πρακτικές που δεν προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999				
3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ: Άρθρο 133 της συνθήκης				
4. ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ: Να γίνει παρέκκλιση για την εισαγωγή οίνων Αργεντινής έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2003.				
5. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ	ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ  (εκατ. ευρώ)	ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΣ 2003  (εκατ. ευρώ)	ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΣ 2004  (εκατ. ευρώ)	
5.0 ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ - ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ/ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) - ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ - ΤΟΥΣ ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ	π.υ.	π.υ.	-	
5.1 ΕΣΟΔΑ - ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΙΣΦΟΡΕΣ/ΔΑΣΜΟΙ) - ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ	-	-	-	
	2005	2006	2007	2008
5.0.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ	-	-	-	-
5.1.1 ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ	-	-	-	-
5.2 ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ:				
6.0 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΜΕ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ			ΝΑΙ / ΟΧΙ	
6.1 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΜΕ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ			ΝΑΙ / ΟΧΙ	
6.2 ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ			ΝΑΙ / ΟΧΙ	
6.3 ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ			ΝΑΙ / ΟΧΙ	
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙ: Πρόκειται για παρέκκλιση που επιτρέπει στην Αργεντινή να εισάγει οίνο στην Κοινότητα. Το μέτρο αυτό θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις επί των κοινοτικών δαπανών, συνδεδεμένες με συμπληρωματικές ποσότητες οίνου στην αγορά. Ωστόσο, οι επιπτώσεις αυτές δεν είναι μετρήσιμες.				